

PRIÈRE ŒCUMÉNIQUE DE PENTECÔTE 2020

Pour vivre ensemble cette célébration œcuménique par téléphone, c'est très simple, et non-surtaxé : appelez le 01 84 14 15 17 (en cas de surcharge des lignes téléphoniques, deux autres numéros sont possibles : 01 84 14 15 16 et 01 83 35 03 33).

Puis, un code de 6 chiffres à composer après l'invitation vocale (suivis par #) : 250790#

Vous êtes attendus À PARTIR DE 10h20. Merci de ne pas vous connecter tardivement, car chaque connexion fait un "bip" entendu de tous...

1. Accueil : nous écoutons un morceau de musique

2. Introduction à la célébration

Le matin de Pentecôte, sous la force de l'Esprit-Saint, Pierre et ses compagnons sont sortis sur la place publique pour annoncer le Ressuscité. C'était la NAISSANCE DE L'ÉGLISE... Au cours des 20 siècles qui se sont écoulés depuis, des divisions se sont produites, mais les chrétiens restent porteurs d'un MÊME MESSAGE : "Christ est Ressuscité !"... L'ŒCUMÉNISME est en marche. Quel plus beau jour que cette Pentecôte pour le manifester ? Reconnaissons-le : beaucoup de membres de nos communautés ne sont pas enthousiastes pour partager la prière de frères et sœurs d'autres confessions. C'est bien dommage !... Eh bien, l'occasion est belle cette année de PRIER ENSEMBLE, en communion les uns avec les autres, à l'aide des technologies d'aujourd'hui ! Bienvenue à toutes et à tous...

Petit rappel : Pour nos frères de religion juive, Pentecôte est l'une des trois fêtes où les croyants sont invités à se rassembler. À l'origine, fête de la MOISSON (ou "fête des Semaines", puisqu'elle se situe 7 semaines après la Pâque : 7 x 7 jours = 49... "Pentacosta" signifie en grec le "50^e jour")... cette fête célèbre l'ALLIANCE nouée entre le Seigneur et son Peuple, avec Moïse au désert, le don de la LOI...

3. Chant : Au cœur de ce monde, refrain :

**Au cœur de ce monde,
le souffle de l'Esprit fait retentir le cri de la Bonne Nouvelle.
Au cœur de ce monde,
le souffle de l'Esprit met à l'œuvre aujourd'hui des énergies nouvelles.**
(chanté 2x)

4. Introduction.

Oui, célébrons aujourd'hui « Pentecôte » ! Les différents peuples sont là, à Jérusalem, pour cette fête de l'Alliance. Et l'Apôtre Pierre remarque : tous, nous les entendons proclamer dans nos langues les merveilles de Dieu. Voilà l'Église : universelle dès l'origine... L'Église n'est pas un club. Il n'y a d'Église qu'ouverte à tous... Tous entendent dans leur langue... La langue, c'est plus que des mots... C'est une musique, c'est une culture, une manière de voir. Chacun peut parler dans sa langue. Chacun peut parler Dieu dans sa langue. Et chacun peut entendre différemment. Tous entendent vraiment parce qu'ils entendent dans leur propre langue, ensemble et différemment. C'est ça l'Église : c'est le miracle de la différence qui se tisse... Nous sommes ainsi, chacun invité et accueilli ; la Grâce et la paix nous sont offertes et rappelées, à tous !

Je vous invite à la prière.

Seigneur, nous voici ensemble, malgré et au-delà des distances géographiques, pour répondre à ton invitation. Il y a parmi nous des Français et des étrangers, des fidèles et des occasionnels.

Souffle ton Esprit, et nous entendrons ta Parole, pour chacune et chacun. Souffle ! Nous hissons notre voile. Souffle ton Esprit ; il sera pour nous Esprit de compréhension et reconnaissance, de confiance et de louange. Amen

5. lecture des Actes des apôtres (2,1-11)

Quand arriva la Pentecôte, (le cinquantième jour après Pâques), ils se trouvaient réunis tous ensemble. Soudain il vint du ciel un bruit pareil à celui d'un violent coup de vent : toute la maison où ils se tenaient en fut remplie. Ils virent apparaître comme une sorte de feu qui se partageait en langues et qui se posa sur chacun d'eux. Alors ils furent tous remplis de l'Esprit Saint : ils se mirent à parler en d'autres langues, et chacun s'exprimait selon le don de l'Esprit.

Or, il y avait, séjournant à Jérusalem, des Juifs fervents, issus de toutes les nations qui sont sous le ciel. Lorsque les gens entendirent le bruit, ils se rassemblèrent en foule. Ils étaient dans la stupéfaction parce que chacun d'eux les entendait parler sa propre langue. Déconcertés, émerveillés, ils disaient : « Ces hommes qui parlent ne sont-ils pas tous des Galiléens ? Comment se fait-il que chacun de nous les entende dans sa langue maternelle ? Parthes, Mèdes et Élamites, habitants de la Mésopotamie, de la Judée et de la Cappadoce, des bords de la mer Noire, de la province d'Asie, de la Phrygie, de la Pamphylie, de l'Égypte et de la Libye proche de Cyrène, Romains résidant ici, Juifs de naissance et convertis, Crétois et Arabes, tous, nous les entendons proclamer dans nos langues les merveilles de Dieu.» Ils étaient tous déconcertés, et dans leur perplexité, ils se disaient les uns aux autres : « Qu'est-ce que cela veut dire ? ». D'autres s'esclaffaient : « Il sont pleins de vin doux. »

6. Chant : Le vent

Il vient nouer dans nos cheveux
Les parfums d'un matin frileux LE VENT
Reflets d'argent des hauts sommets
Ou reflets d'or de la moisson LE VENT
Du bout des lèvres il vient semer
Comme des graines de chansons LE VENT

Il plie sous le poids des nuages
Hurle sa peur avant l'orage LE VENT
Mais quand il achève sa danse
Pour dessiner un arc-en-ciel LE VENT
Il nous enroule de silence
Et nous fait tutoyer le ciel LE VENT

Couvert de suie guenilles sales
Il va s'étouffer dans un râle LE VENT
Quand il se traîne l'âme en peine
Léchant les murs gris de nos villes LE VENT
Il prend parfois mauvaise haleine
On le maudit il se faufile LE VENT

Il fait grimper le cerf-volant
Berceau de nos rêves d'enfant LE VENT
Il est l'ami de l'homme-oiseau
Il plane il rit il chante il joue LE VENT
Il nous appelle tout là-haut
À des voyages un peu fous LE VENT

Il nous murmure des secrets
De feuille en feuille colportés LE VENT
Il vogue aux couleurs de la mer
Qu'il fait clapoter sur le quai LE VENT
Il vient nous offrir ses mystères
Milliers de rêves en bouquet LE VENT

Il vient nouer dans nos cheveux
Les parfums d'un matin frileux LE VENT
Reflets d'argent des hauts sommets
Ou reflets d'or de la moisson LE VENT
Du bout des lèvres il vient semer
Comme des graines de chansons LE VENT

Bruno DEROUX

7. Fête de Pentecôte pour tous :

La fête de Pentecôte ressemble un peu à une exposition universelle. Presque tous les peuples y étaient représentés, chacun y était honoré à travers son génie : l'architecture originale de son pavillon, son art culinaire avec les restaurants à l'intérieur, ses œuvres d'art (peintures, jardins) ... Et tout cela dans un brouhaha de langues insoupçonnable !

À Jérusalem, le vrai miracle de Pentecôte, ce n'est pas la foule, ni l'universalité de cette foule, c'est bien le fait que "tous, nous entendons proclamer dans nos langues les merveilles de Dieu". 16 ethnies sont

mentionnées dans la liste des Actes de Apôtres, 16 langues différentes. Faut-il y voir un chiffre symbolique ? 8 est le chiffre de la Résurrection, de la nouvelle création ; 2 est le chiffre de l'humanité (à cause du couple homme / femme). Le chiffre 16 évoquerait alors l'impact de la Résurrection se prolongeant à toute l'humanité grâce au feu de l'Esprit-Saint... Chaque ethnie entend dans sa culture résonner l'annonce de la merveille qu'est la Résurrection du Crucifié.

Depuis la Pentecôte, l'Esprit-Saint ne cesse de pousser l'Église à parler toutes les langues de la terre, de l'arabe au chinois, c'est-à-dire à traduire le cœur de la foi chrétienne dans l'histoire et le génie propre de chaque peuple.

Chant : Souffle imprévisible 1 et 2.

1 - Souffle imprévisible, Esprit de Dieu,
Vent qui fait revivre, Esprit de Dieu,
Souffle de tempête, Esprit de Dieu,
Ouvre nos fenêtres, Esprit de Dieu !

2 - Flamme sur le monde, Esprit de Dieu,
Feu qui chasse l'ombre, Esprit de Dieu,
Flamme de lumière, Esprit de Dieu,
Viens dans nos ténèbres, Esprit de Dieu !

**Esprit de vérité, Brise du Seigneur,
Esprit de liberté, Passe dans nos cœurs !
Esprit de vérité, Brise du Seigneur,
Esprit de liberté, Passe dans nos cœurs !**

Intériorisation :

Je ferme les yeux et je visionne la scène. Dans la maison, Pierre et ses amis sont rassemblés. Jésus n'est plus avec eux, il a disparu mystérieusement à leurs yeux. Mais il leur a fait une promesse : il va leur envoyer l'Esprit Saint. Qu'est-ce exactement ? Ils se questionnent les uns les autres. Soudain, ils se taisent : un grand bruit se fait entendre, ils sont sans voix, ils découvrent comme des langues de feu qui se posent sur chacun d'eux. Et là, ils se mettent à parler. Ils n'ont pas peur, ils se laissent envahir par l'Esprit Saint qui les emplit et leur souffle les paroles, paroles de vie, paroles de louange, paroles d'espérance. Attiré(e) par le bruit, j'entre, je m'assois avec eux. J'écoute : des mots qui se croisent, dans des langues que je ne connais pas, et des mots qui me sont familiers. Je me laisse envahir par ces mots, par les visages rayonnants autour de moi.

(petit silence)

Alors ma bouche s'ouvre, et moi aussi je peux parler à Dieu, lui dire ce qui habite le plus intime de mon cœur. Pas besoin de chercher mes mots, pas besoin de savoir si ma phrase est bien compréhensible ; Dieu comprend le langage du cœur. Uni(e) à tous les apôtres, je parle à Dieu dans mon cœur.

(silence)

8. L'Esprit dans l'histoire du peuple :

Lecteur 1 : Déjà l'Esprit était à l'œuvre dans **la traduction de la Torah juive** : passer de l'hébreu au grec n'a pas été évident à admettre pour les ultra-orthodoxes ! Il a fallu la belle légende des 70 vieillards (d'où le nom de "*Septante*" pour désigner cette version grecque de la Torah) étudiant chacun de leur côté et arrivant à la même traduction exactement (vers 270 avant J-C), pour faire admettre aux juifs trop attachés à l'hébreu que le grec pouvait également être une inspiration divine.

Lecteur 2 : Puis le **passage du grec au latin** a été également un sacré combat dans l'Église d'Occident des premiers siècles. Le clergé savant de Rome trouvait le latin trop vulgaire (*vulgus* : ce qui est commun, en latin) pour s'abaisser à l'utiliser dans la liturgie. Seul le grec, pensait-on, convient à la célébration des merveilles de Dieu ! Heureusement, le besoin de nourrir le peuple dans sa langue a prévalu, et le latin remplaça le grec...

Lecteur 1 : Au moment d'évangéliser les pays slaves, les deux frères Cyrille et Méthode (IX^e siècle), envoyés par Rome, sont restés fidèles à l'esprit de Pentecôte en inventant un alphabet spécial pour rendre compte de la beauté de la langue de ces peuples de l'est, pour l'écrire, traduire la Bible et célé-

brer la messe dans leur langue. L'alphabet "**cyrillique**" n'aurait pas existé sans la fête de Pentecôte !

Lecteur 2 : La **Bible de Luther** est la traduction allemande de la Bible : "*Dans ma traduction de la Bible, je me suis efforcé de parler un allemand pur et intelligible. Souvent, il nous est arrivé d'être à la quête d'une expression. (...) Aussi n'ai-je pas travaillé seul : partout, j'ai recruté des auxiliaires. Pour parler allemand, ce n'est pas des textes de langue latine qu'il faut interroger. La femme dans son ménage, les enfants dans leurs jeux, les bourgeois sur la place publique, voici les docteurs qu'il faut consulter : c'est de leur bouche qu'il faut apprendre comment on parle, comment on interprète. Après cela, ils vous comprendront et ils sauront parler votre langue.*" (Luther 1530)

Lecteur 1 : Plus près de nous, **Charles de Foucauld** en Algérie s'est passionné pour la langue touarègue et a, le premier, compilé un dictionnaire et une grammaire français / touarègue. Les **Pères blancs**, missionnaires du Cardinal Lavigerie, en arrivant en Afrique noire, avaient comme premier réflexe de transcrire les langues locales en inventant une manière d'écrire leurs accents toniques si particuliers, puis de traduire la Bible, tout en sauvegardant ainsi des trésors de ces cultures orales qui auraient disparu autrement aujourd'hui (recueil de proverbes, contes, généalogies, histoires).

Cette inculturation (terme utilisé pour désigner la manière d'adapter l'annonce de l'Évangile dans une culture donnée) nous invite peut-être à retrouver en nous-mêmes notre soif de bonne nouvelle, notre besoin d'essentiel... puis à côtoyer, à écouter nos proches et moins proches pour saisir cette même attente et faire un bout de chemin ensemble.

Temps de silence

Chant : Souffle imprévisible

7 - Joie donnée aux hommes, Esprit de Dieu,
Fête du Royaume, Esprit de Dieu,
Joie de l'Évangile, Esprit de Dieu,
Fais de nous des signes ! Esprit de Dieu !

8 - Vent de Pentecôte, Esprit de Dieu,
Force des apôtres, Esprit de Dieu,
Vent que rien n'arrête, Esprit de Dieu,
Parle en tes prophètes, Esprit de Dieu !

**Esprit de vérité, Brise du Seigneur,
Esprit de liberté, Passe dans nos cœurs !
Esprit de vérité, Brise du Seigneur,
Esprit de liberté, Passe dans nos cœurs !**

9. Pentecôte aujourd'hui

Célébrer Pentecôte aujourd'hui, c'est faire mémoire de deux événements qui ont eu lieu ce jour-là. Le premier dont tout le monde se souvient c'est la manifestation de Dieu spectaculaire avec du tonnerre bruyant, du vent violent et de la lumière, comme des langues de feu qui vont se diviser jusqu'à se poser chacune sur une personne. L'effet est que les croyants se mettent à parler dans une langue qui n'est pas la leur et qu'ils sont compris des étrangers qui parlent cette langue.

Nous pourrions en rester là, mais souvenons-nous de la réaction des témoins de ce "miracle" : « Ils étaient tous remplis de stupeur et ne savaient plus que penser ; ils se demandaient les uns aux autres : « Qu'est-ce que cela signifie ? » Mais d'autres se moquaient en disant : « Ils sont complètement ivres ! » (Actes 2, 12_13)

Tout se passe comme si le miracle était muet, il ne dit rien aux témoins.

Vient alors le deuxième événement.

Pierre se lève et parle avec force à ceux qui sont là. Personne n'est ivre. Ce qui arrive a été annoncé dans les Écritures par les prophètes. « Jésus de Nazareth était un homme dont Dieu vous a démontré l'autorité, en accomplissant par lui toutes sortes de miracles, de prodiges et de signes extraordinaires... Dieu l'a réveillé d'entre les morts, nous en sommes témoins... Dieu l'a fait Seigneur et Christ, celui que vous avez crucifié. »

Pierre annonce l'Évangile, il fait une vraie prédication en poursuivant : « *Changez de vie et que chacun de vous soit baptisé au nom de Jésus Christ, pour que vos péchés vous soient pardonnés. Vous recevrez alors le don de l'Esprit Saint. Car la promesse de Dieu a été faite pour vous et pour vos enfants, ainsi que pour tous ceux qui vivent au loin, tous ceux que le Seigneur notre Dieu appellera.* »
Pierre leur adressait encore beaucoup d'autres paroles pour les convaincre et les encourager, et il disait : « *Acceptez le salut pour n'avoir pas le sort de ces gens perdus !* »

Suite à ces paroles de Pierre, il y eut des conversions, des baptêmes et 3 000 personnes s'ajoutèrent aux croyants.

Il a donc fallu la prédication de Pierre, c'est à dire une parole dite au nom de Dieu, une parole où Dieu a autorité sur celui qui la prononce pour que le miracle de Pentecôte parle, pour qu'il ait des effets.

Aujourd'hui où nous célébrons Pentecôte, nous reprenons le geste de Pierre et nous nous adressons à nos contemporains. Parlent-ils la langue qui se parle en Église ? La question n'est pas là pour celui qui annonce la Bonne Nouvelle de Jésus le Christ. La question est : est-ce que je parle la langue de celui qui est en face de moi ? Au risque de choquer.

Dans un rassemblement de jeunes quelqu'un qui prêchait a dit : « *Toi qui m'écoutes, Dieu te kiffe !* »
Incompréhension sur les visages d'adultes, sourire chez les adolescents, Dieu les aime.

L'Église connaît bien cette adaptation à un nouveau langage par les chants nouveaux qui accompagnent nos offices. Lors des célébrations intergénérationnelles - comprendre "adaptées aux jeunes" -, les organistes parfois renoncent à accompagner certains cantiques, plus adaptés à la guitare.

La difficulté pour nous consiste à faire la part des choses dans l'héritage que nous recevons des témoins du Christ qui nous ont précédés. Qu'est-ce qui fait partie du langage et que nous pouvons adapter ? Qu'est-ce qui fait partie de ce que nous recevons directement du Christ ?

Qu'est-ce qui fait partie du folklore de l'Église de mon enfance et qui n'a que la valeur des souvenirs ? Qu'est-ce qui est reçu des croyants qui nous ont précédés et qui nous fait avancer dans la foi ?

Pour poursuivre la réflexion chacun peut se poser les questions :

- Comment je me convertis pour entrer dans le langage de ceux que je croise ?
- Je me souviens d'actes ou de paroles où je me suis rendu proche d'une personne.

Temps de silence.

Chant : Sois le vent sois le feu

**Sois le vent qui entrouvre les portes
Sois la brise qui chante la paix
Le feu qui brûle la saison morte
La bourrasque qui vient fouetter**

**VIENS ESPRIT DU SEIGNEUR
VIENS REPOSER SUR NOUS
VIENS CHANGER NOS CŒURS
LES ENFLAMMER D'AMOUR**

**Sois la Joie qui écrase la peur
Sois l'Amour jusqu'à perdre nos vies
La Lumière qui rend notre cœur
Attentif à la voix des petits**

**Sois le feu qui dans la cheminée
Nous réchauffe aux frissons de l'hiver
Sois le feu qui lèche nos pensées
Sans jamais nous livrer son mystère**

**Sois le Pain qui nourrit notre foi
Jusqu'au jour de l'Éternel Banquet
Sois le Vin qui nous emplit de joie
Jusqu'au jour des grappes vendangées**

**Sois le Sève qui coule en nos veines
Le Soleil s'il gèle à pierre fendre
Sois la Force pour les corps qui peinent
Sois la braise cachée sous la cendre**

9. Prières partagées :

Seigneur, avec toutes les langues de la terre, nous déposons devant toi tout ce qui va diminuer ou mourir en cette journée : pour les malades, pour leurs familles endeuillées ou angoissées, confrontées à la violence, à la précarité, à la solitude ; dans leur détresse, accorde-leur de percevoir au plus intime d'eux-mêmes, que la douceur du Christ les accompagne, Dieu de tendresse.

Nous te prions pour ceux qui aujourd'hui, là où ils sont, offrent de leur vie pour la vie de leurs frères et sœurs. Aide-nous à recevoir, jour après jour, la confiance qui se partage. Que du fond de la plus pauvre vie monte un chant incessant, celui de l'Esprit Saint consolateur.

Puissions-nous ensemble être embarqués dans la très haute mer dans l'au-deçà des choses où la mesure de Dieu est la Grâce infinie, l'Amour infini...

Nous pouvons alors exprimer, dans le silence de nos cœurs ou à haute voix un sujet d'émerveillement, ou toute autre intention...

Refrain entre chaque : Viens Esprit du Seigneur

10. Notre Père

11. Envoi, bénédiction.

En ce jour de Pentecôte l'esprit de Dieu s'adresse à nous. Il nous envoie témoigner, il fait de nous des porte-parole, des semeurs. Il appartient à Dieu de donner vie à la foi, de faire naître la confiance en Jésus le Christ, mort et réveillé de la mort, élevé en gloire pour nous annoncer la Bonne Nouvelle.

Recevons la bénédiction de la part de Dieu.

Dieu nous bénit et nous garde. Dieu tourne son visage vers nous et nous donne sa paix.

Dieu porte son regard sur nous et nous accorde sa grâce. Aujourd'hui, de génération en génération. Amen.

Chant : Evenhou shalom

Evenou shalom, alerhem ! (ter) Evenou shalom, shalom, shalom alerhem !

Nous vous annonçons la paix (ter)

Nous vous annonçons la paix, la paix, la paix de Jésus !

Nous vous annonçons la joie !...

Nous vous annonçons l'amour !...

Nous vous annonçons la paix,

Nous vous annonçons la joie,

Nous vous annonçons l'amour,

Nous vous annonçons la paix, la joie, l'amour de Jésus !